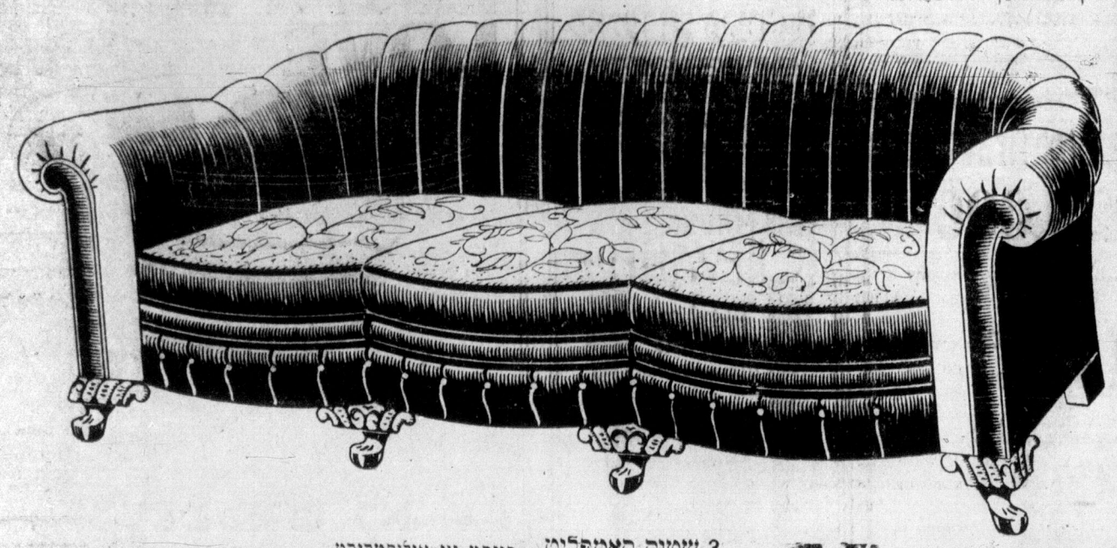
רעדענדיג וועגען קוואליטעט

אזרטיילט איר געוויינליך קוואליטעט דורך פריים — אדער נעמט איר אויך אין אנכאטראכט קוואליטעט. אנדערע פאר פסח סיילס רעדען בלויז וועגען פריים — ראיאל ציט אייער אויפמערקזאמקייט צו פריים און קוואליטעט. פון די סעמס, יעדער סעט איז קאסטאם געבויט צו אייער פערזענליכער ציפרידענהייט און אויסוואל און האלט אויס צוויי מאל אזוי לאנג ווי יעדער דורכשניטליכער סעט. פון דער פעקטארי צו אייך מיינט אן איינשפארונג.



3 שטיק קאמפליט פונקט ווי אילוסטרירט

$159

ריטייל ווערט

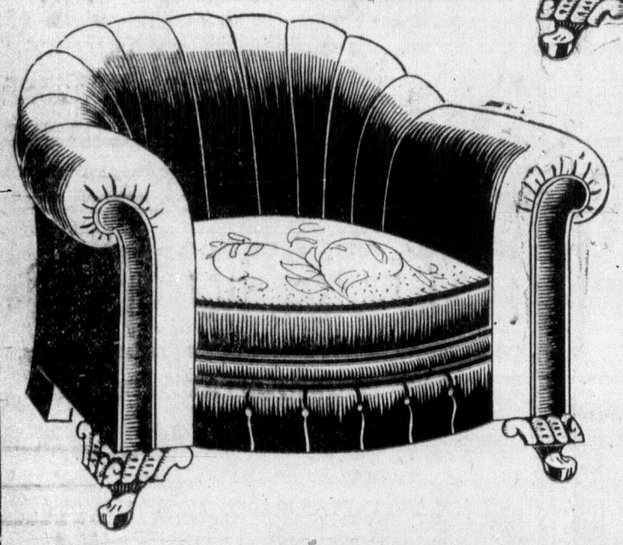
$240

אונזער גאראנטיע

מיר גאראנטירען אונקאנדיציאנעל די העכערע קוואליטעט פון ארבייט און מאטעריאלען אין די טשעסטערפילד סעטס וואס מיר מאכען. און ווען שמייכלענדיג אומקערען די פולע סומע און 7% עקסטרא צו יעדען איינעם וואס וועט באוויזען אז ער קאן קויפען א סעט פון ראיאל קוואליטעט אין א ריטייל סטאר צו א ביליגערען פריים.

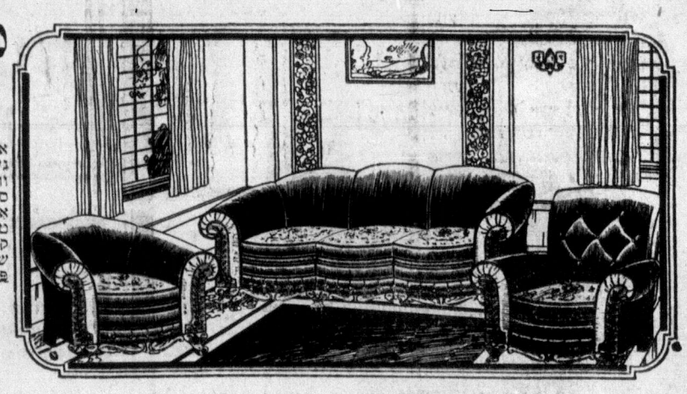
אייער אלטע פוירניטשור אנגעגומען אין טרייד פאר א גייעם סעט.

10 מאנאטען צו צאלען קיין עקסטרא אינטערעסט



איר וועט אפשר געפינען סעטס-וואס פארקויפען זיך ביליגער — האבען זיי אבער די גוטסקייט און קוואליטעט וואס א ראיאל קאנסטראקשאן האט? און זיינען זיי ווערט צו געפינען זיך אין אייער היים? מיר טשאלענדזשען יעדען פארגלייך פון דעם סעט צו דעם פריים, האנדוואר, פעדערס, דורכאוס, סטיל ספרינג געבוי און מאטעריאל, פול סיין טשעסטערפילד און טשעיר אין א קידני סטייל, אלע סארטען דעזיינס פון די שענסטע לייט'ן פארלאנג. די אילוסטראציע רעדט פאר זיך אליין. רעגולאר $240. אונזער ספעציעלער פאר פסח פריים $159.

פון פעקטארי צו אייך שפארט אייך געלט.



א וואונדערבארער אפער וואס האלט אן ראיאל קוואליטעט געבוי, דער הויכער ארם ענגלישער סטייל איז עפעס יואס איר וועט ניט געפינען צו דעם פריים. טאפעל אויל ספרינגס און סאניטאריש אנגעפילט דורכאוס. באדעקט מיט מאהער. דעפ טערפילד קאנט איר אייך קריגען אין בעט פארם מיט א גאר קליינעם עקסטרא קאסט. 3 שטיק קאמפליט. ראיאל פאר פסח סייל — — — — — —

$109

פיעלע אנדערע סעטס פון $90 ביז $350

אפען יעדען אוועגט אויך שבת ביז 9

ROYAL FACTORY

FURNITURE MANUFACTURERS
50 LOMBARD ST.

טעלעפאן
עלגין 7792
עלגין 5372

ווי אזוי צו געפינען אונזער פעקטארי:
גייט דורך די יאנג סט. ארקעיד ביז וויקטאריא סט. און גלייך איסט אויף דער סאוט זייט פון לאמבארד סט. ביז נומער 50. בלויז 2 טירען פאר משוירטש סטריט.

דאָס גרויסע פייער

בעארבייט אין אירדיש לויט דעם באריהמטען ראמאן

— פון — טשארלס דיקענס „באארלכי ראדוש".

(פארזעצונג)

זי האט זיך נאכאמאל פארנויגט און געוואַרט, וואס ווייטער וועט קומען.

— מיין ליעבע מיס הערדייל, איך אליין האב נאך נישט אזוי פאלשטענדיג פארגעסען מיינע געפיהלען פון די אינגע־רע יאהרען, אז איך זאל נישט פארשטעהן ווי איהר קוקט אויף מיר. איהר האט מסתמא געהערט מיך שילדערען אלס א קאלט־הערציגען, אויסגערעכענטען, עגא־איסטישען מענשען . . .

— סער — האט זי איהם איבערגע־שלאגען מיט א פעסטער שטימע. — איך האב קיינמאל נישט געהערט ריידען וועגען אייך אהן דעספעקט. איהר טוט ערוואַרד'ן אן אומרעכט, אויב איהר האלט איהם פאר פעהיג צו אזא האנדלונג.

— אנטשולדיגט, ליעבע יונגע ליידי, אבער אייער פעטער...

— מיין פעטער האט אויך נישט אזא גלויבט — האט ער געזאגט — אז דער נאטור, — האט זי געענטפערט, ווערענדיג לייכטזין פון יונגעלייט זאל מיך אזוי קאר פארבינדער אויפ'ן געזיכט. — עס איז ניט נען ריהרען, ווי מיך האט געריהרט די זיין טבע צו שעטכען אימיצען אין דעראויפפיהרונג פון מיין אייגענעם זוהן. איך האב קיינמאל נישט געוואוסט אזוי גוט דעם ווערטה פון א פרויען־האריץ, וועלכעס יונגעלייט געוויינען אזוי לייכט און שליי־דערען אזוי לייכט אוועק.

זי האט געשוויגען און געקוקט אויף איהם שטאלץ און דורכדרינגענד, ווי זי וואל טוועלען פארקוקען צו איהם אין הארצען.

— איך וועל נישט אכטען דארויף, וואס דאס איז מיין אייגענער זוהן, — האט מיסטער טשעסטער ווייטער גע־זאגט, — און וועל אייך זאגען דעם ריי־נעם אמת. מיס הערדייל, מיין אונווירד־ריגער זוהן און אייער אונווירדיגער גע־ליעבטער, האט אייך באטראגען.

זי האט אלץ געקוקט אויף איהם, נישט זאגענדיג קיין וואָרט.

— איך בין שטענדיג געווען האגע־גען זיינע ערקלעהרונגען אין ליעבע צו אייך; על פי יושר טארט איהר דאס נישט פארגעסען, ליעבע מיס הערדייל, אמאל, אין די יונגע יאהרען, זענען מיר געווען שונאים, איך און אייער פעטער, און ווען איך וואלט וועלען זוכען נקמה, וואלט איך זי לייכט געקאנט געפינען ביי דער דאזיגער געלעגענהייט, אבער וואס על־טער מיר ווערען, ווערען מיר קליגער — אויב בעסער — בין איך אין צווייפעל — איז מיר דאריבער די גאנצע געשיכטע געווען דערווידער פון אנפאנג אן. איך האב פאראויסגעזעהן דעם סוף און גע־וואלט אייך פארהיטען, אויב מעגליך.

— רעדט קלארע דבורים, סער — האט זי געזאגט — איהר נארט מיך אדער איהר נארט זיך אליין. איך גלייב אייך נישט — איך קאן נישט — איך טאר נישט.

— אלערערשטענס, — האט ער גע־זאגט, — נעבענדיג־איהר א שטיקעל פא־פיר — נאט אייך אוועק א בריעף, וואס ער האט געשיקט צו אייך און איז על פי טעות אריינגעפאלען צו מיר אין די הענט. דא איז פאראן אן ערקלערונג פאר זיין זוהן'ס נישט ענטפערען אויף עפעס איי־ערען א בריעף. נאט בעזואהר, אז איהר זאלט האבען אומזיסטע אורזאכען צו קריגען זיך מיט איהם. דא וועט איהר זעהן. אז דאס מאל איז ער נישט שולדיג געווען.

דער טאן איז געווען אזוי אויפריכ־טיג און די טאט גופא אזוי שטרענג־ארגענטליך, אז דער כעגש האט אויסגע־זעהן צו פארדיענען דעם נרעסטען צו־טרוי — און צום ערשטען מאל אין פאר־לויף פון דעם געשפרעך האט זיך ביי עמא'ן אפגעריסען אין הארצען. זי האט זיך אפגעקעהרט אן א זייט און ארויסגע־פלאצט אין טרעהרען.

— הלואו, ליעב מיידעל, וואלט איך אימשטאנד געווען צו פארשפארען אייך די דאזיגע יסורים, — האט ער צערטליך געזאגט. — מיין פארפיהרטער זוהן — איך וועל איהם נישט רופען פארברעכע־ריישער, ווייל יונגעלייט, וואס זענען א צווייד־דריי מאל געווען אונטריי, טוען עס געוועהנליך אונבאוואוסטזיניג — מיין פארפיהרטער זוהן, זאג איך, וועט ברעכען זיין שבועה צו אייך; ער האט זי שוין געבראכען. זאל איך זיך באגנוגענען מיט דער התראה, אדער איך זאל אויסזאגען אלץ ביז'ן סוף?

— רעדט ווייטער און קלארער, אויס זישר צו איהם ווי צו מיר.

— גוט, אלזא, — האט ער געענט־פערט, — מיין ליעב מיידעל, וועלכעס איך וואלט נערן אנגערופען טאכטער, נאר ליידער איז עס נישט באשערט, — ער־ווארד קלייבט זיך אפצוהאקען מיט אייך אונטער א פאלשען אויסרייד. אנטשול־דיגט, אבער — ער איז מיין זוהן: זיין אויספיהרונג, זיין עהרע אינטערעסירען מיך זעהר טיעף, האב איך געמוזט אויף איהם אכטונג געבען, איהם נאכשפירען. אלזא, ביי איהם אויפ'ן טיש האב איך געזעהן א בריעף, געשריבען צו אייך, און וועלכען ער דערצעהלט אייך א מעשה, אז אונזער ארימקייט פארוועהרט איהם צו פארבינדען זיך מיט אייך; ער באפרייט אייך, שרייבט ער, פון אייער וואָרט, און רעדט מיט הויכער מליצה (מענער טוען אלע מאל אזוי אין אזעלכע פעלע) וועגען דעם. אז ער איז אייך נישט ווערטה, און אזוי ווייטער. קורץ, אין דעם דאזיגען בריעף נארט ער אייך צוליעב אן אנדער פערזאן, וואס איהר גלייכגילטיגקייט פרי־הער האט אין איהם אנגעצונדען א קורץ־דויערענדע ליידענשאפט צו אייך, און וויל אייך נאך איינשמעסען, אז דאס איז א גרויסע פינגקייט פון זיין זייט.

זי האט געווארפען אויף איהם א שטאלצען בליק און געזאגט מיט פאר־שטיקטען הארצווייטאג:

— אויב דאס, וואס איהר דערצעהלט, איז אמת, איז ער זיך אומזיסט אזוי פיעל מטריח. ער קימערט זיך צופיעל וועגען מיין רוה, איך בין עס איהם מוחל.

— אז עס איז אמת, וועט איהר זעהן, ווען איהר וועט ערהאלטען דעם בריעף. — א, הערדייל, מיין ליעבער פריינט, עס פרעהט מיך זעהר דיך צו זעהן. וואס מאכסטו גוטס?...

עמא האט אויפגעהויבען איהרע אויי־גען און האט ווירקליך דערזעהן איהר פעטער, וועלכער איז געשטאנען נעבען זיי און געקוקט פון איהר אויף מיסטער טשעסטער'ן און פון יענעם צוריק אויף איהר. נישט זייענדיג אימשטאנד אין דער מינוט צו ריידען אדער צו הערען, האט זי זיי שנעל פארלאזען און איז אוועקגעלאפען אהיים.

א היבשע ווייל האבען זיי ביידע איהר נאכגעקוקט. נישט ארויסרייד ענדיג קיין וואָרט.

ארויסגעטריבען

— וואס באטייט עס? — האט מיס־טער הערדייל נאך א לאנגען שווייגען גע־פרעגט. — וואס טוסטו דא און ווי קומ־סטו צו איהר?

(ווערט פארגעזעצט)

וואס איז אייער ביישטייערונג צום

40 טויזענט דאלאר

פאלקס פאראיין קאמפיין

העלפט זי, וועלכע וואלטען אויף אייער הילף שיקט אריין אייער ביישטייערונג צו:

א. גריים — קאמפיין טרעזשורער,
פאלקס פאראיין, 23 סיסעל סטריט.

ליכטיגע באקאנטמאכונג

פ. קעמען

אייגענטימער פון דער

טאראנטא עלעקטריק סופליי קאמפאני

איז צוריקגעקומען פון ניו־יארק, און האט געבראכט א וואונדער־באראן סטאק פון

„קעי־לייט" נייע פיקטשורס פאר יום טוב

אלעס אין עלעקטריק סטיילס קענט איר איצט באקומען אין קעמענס סטאר.
יעדעס עלעקטרישער הויז ארטיקעל געפינט זיך אין קעמענס סטאר.
קאנטרי אָרדערס פינקטליך אטענדעט.

מיר האבען אלעס אין עלעקטריק פיקטשורס אין אונזער סטאר.
דער שעהנסטער און גרעסטער עלעקטריק סטאר פון שטאדט.

ווען איר דארפט פיקטשורס זעט אונזער סטאק, א פולער אסארט־מענט פון דער ליין, באקומט איר בלויז ביי אונז.

קויפט „קעי־לייט" מיט'ן טרייד־מארק

P. KAMIN
TORONTO ELECTRICAL SUPPLY CO., LIMITED
342 Queen W. AD. 1041

דרוק־ארבייט
„אידישער זשורנאל"